

PATRICIA HARRIS AU JAPON

## Carnets de voyage

**Cette artiste peintre havraise bien connue des Normands revient d'Osaka après avoir exposé pendant trois mois une quarantaine de ses créations picturales dans le prestigieux Musée d'Osaka où elle a connu un grand succès. L'exposition de ses œuvres a été organisée dans le cadre du jumelage du port du Havre avec le port d'Osaka. Voulant faire participer les Havrais à son voyage au Japon, elle nous relate ses différentes impressions.**

**Art de vivre - Style de vie :**  
Les Japonais sont des grands amateurs de produits de la mer, les poissonniers sont nombreux. Le plus grand marché de poissons se trouve à Tokyo. Chaque matin, des centaines de bateaux viennent apporter des milliers de thons congelés vendus à la criée.

Ils sont également de grands amateurs de thé. La cérémonie du thé, ou « Cha no yu », se prépare avec beaucoup de délicatesse, de calme et de sérénité.

**La vie japonaise :**  
Les magasins sont omniprésents dans les cités japonaises. Les rues sont bordées d'innombrables poteaux de bois supportant des lignes téléphoniques qui forment une sorte de grillage sur le ciel, les automobiles y sont très nombreuses. Les Japonais prennent un soin extrême de leur véhicule, d'un modèle récent, pour la plupart, qu'ils doivent faire vérifier périodiquement pour avoir le droit de rouler.

Le Japon possède un réseau de communication extrêmement dense et très moderne : les ouvrages d'art, les tunnels et les ponts traversent tous les paysages : le *Sinkansen*, train électrique en forme d'obus, telle en couvrant 500 kilomètres en trois heures vingt les deux grandes cités japonaises, Tokyo à Osaka.

Dans les quartiers rénovés, les gratte-ciel, très nombreux, abritent surtout des bureaux. Les architectes japonais sont actuellement parmi les plus audacieux et les plus traditionnels à la fois, leurs chefs de file



Vernissage au Musée d'Osaka - Patricia Harris en compagnie du directeur du Sheraton.

sont Tange-Kenzo et Maekawa-Kunio.

**La vie japonaise :**  
**Les femmes japonaises** considèrent que leur rôle principal est celui de mère. Elles se consacrent entièrement à l'éducation de leurs enfants, et elles sont peu nombreuses à travailler au dehors. Mais cet état d'esprit change peu à peu dans les villes, et beaucoup de femmes, après avoir élevé leurs enfants, mènent une vie indépendante.

Les Japonais dorment relativement peu et travaillent beaucoup, aussi profitent-ils souvent de longs trajets en train ou en métro pour s'assoupir ou récupérer un peu, ce qui est très surprenant pour un Européen.

L'occupation majeure des Japonais est la pratique d'un sport. Ils se passionnent pour les matchs de *Sumo* (la lutte nationale). Les plus jeunes préfèrent le base-ball et le golf. Cependant, les sports traditionnels ne sont pas oubliés : le *Judo*, l'*Aikido*, le *Karaté* ou le *Kendô* (art du sabre) et le *Kyūdô* (tir à l'arc japonais).

Les Japonais sont d'un naturel gai et aiment se distraire. Ils se détendent le soir après leur travail en allant bavarder avec leurs collègues dans des bars ouverts très tard, ou devant un thé ou une coupe de *Saké*. La télévision tient une grande place dans la vie japonaise, il n'est pas rare que dans une maison chaque chambre ait son propre

poste de télévision.

Les distractions favorites des Japonais sont les promenades dans les rues et le lèche-vitrines. A la belle saison, ils admirent les fleurs et visitent les temples.

Les geishas, ce mot signifie artiste, sont des femmes accomplies dans tous les arts traditionnels, danse, chant, musique, poésie et cérémonies du thé. Elles sont très instruites et deviennent les égéries d'hommes politiques influents.

Les enfants sont particulièrement choyés au Japon jusqu'à l'âge de 4 ans. Après, dès qu'ils vont à l'école, les parents se montrent plus sévères. Tout naturellement les enfants imitent en tout leurs parents et suivront les coutumes.

Les jeunes Japonais sont friands de pâtisseries traditionnelles à base de pâte de pois rouges qu'ils dégustent dans des cafés en écoutant de la musique ou en bavardant.

Les Japonais se font incinérer après leur mort. Seules, leurs cendres sont conservées dans les cimetières. Le souvenir des défunts est évoqué par des petits piliers en pierre sur les faces desquels sont inscrites leurs naissances.

Le *Furukon - Matsuri* (ou Foire aux vieux livres) : de nombreuses villes au Japon tiennent chaque année une sorte de foire aux livres anciens. Visiteurs et acheteurs s'y pressent en grand nombre pour trouver

l'occasion rare.

**Arts :** C'est dans les villes de Kyoto et Nara que l'on retrouve le mieux la quiétude de la tradition japonaise avec ses très nombreux temples en bois sculptés, ces jardins et ces multiples formes d'artisanat dont voici les plus représentatifs : l'artisanat des poupées en bois, fabriquées pendant de longues journées d'hiver par les paysans, elles se nomment les *Koheshi*. Chaque famille japonaise possède son style de *Koheshi* et chaque artisan sa propre marque ; l'art du textile et de la teinture des étoffes est très ancien au Japon, il se nomme le *Uiken nagashi*.

Le vêtement traditionnel des Japonais est le *Kimono*. C'est une sorte de robe ample fendue sur le devant et croisée, tenue en place par une large ceinture rigide, l'*Obi*, se nouant sur les reins. Ce vêtement n'est porté de nos jours que pendant les jours de fête.

Les Japonais visitent beaucoup les expositions d'Art, d'objets anciens. Les cinémas sont très nombreux, les théâtres, plus discrets, jouent des pièces traditionnelles comme le *Kabuki* où le chant, la danse, la musique jouent un très grand rôle.

Le spectacle de marionnettes, le *Buraku* est très prisé.

**Religion**

Le bouddhisme domine. Introduit en 538 de notre ère, il fut adopté par le Prince Shōtoku en 604. Les Japonais, très superstitieux, accordent une extrême importance à l'astrologie. Ils consultent le Divin en toutes circonstances afin de rien entreprendre si ce n'est pas un jour réputé faste.

Début avril, les cerisiers commencent à fleurir. La fleur du cerisier est symbolique de l'âme du Japon. Famille et amis se réunissent sous les cerisiers, chantent, mangent beaucoup, boivent encore plus.

Les jardins japonais font partie intégrante de l'architecture. De nouveaux styles de jardins, où l'eau est remplacée par du sable et des pierres, apparaissent, ces jardins sont créés pour le plaisir des yeux, mais aussi pour aider à la méditation. On peut visiter un beau spécimen de jardin japonais près du Port Autonome du Havre.



A Osaka

MARDI 26 AOUT 1997

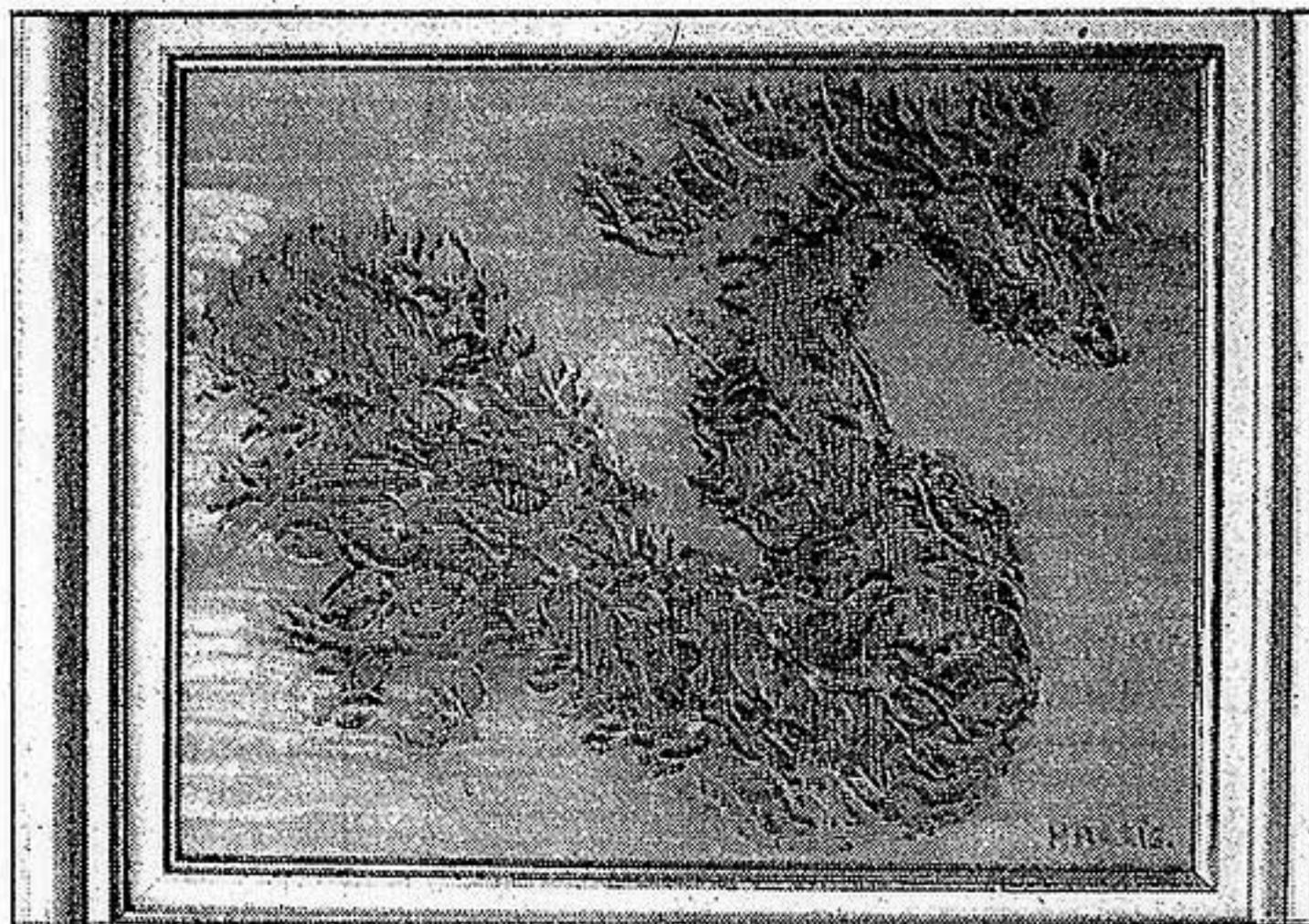
4,60 F  
+ 0,20 F pour portage à domicile

N° 16.281

Commission paritaire n° 68.867

Paris  
**Normandie**

# Patricia Harris, invitée d'honneur à Osaka



« Le cheval de Troie » de Patricia Harris

Dans le cadre des échanges culturels de jumelage entre le port d'Osaka au Japon et celui du Havre, Patricia Harris, peintre havraise dont la renommée prend de plus en plus une dimension internationale, a été invitée à exposer ses oeuvres dans le Palais d'exposition du Musée à vins à Osaka.

Pour cette artiste, qui vient d'envoyer dans cette ville, par l'intermédiaire du Port Autonome du Havre, quelque 40 toiles grand format de sa nouvelle production, dont quelques unes traitées à la feuille d'or, il s'agit d'une promotion de haut niveau, une reconnaissance de son art qui la comble d'aise. Patricia Harris, peintre internationale ?

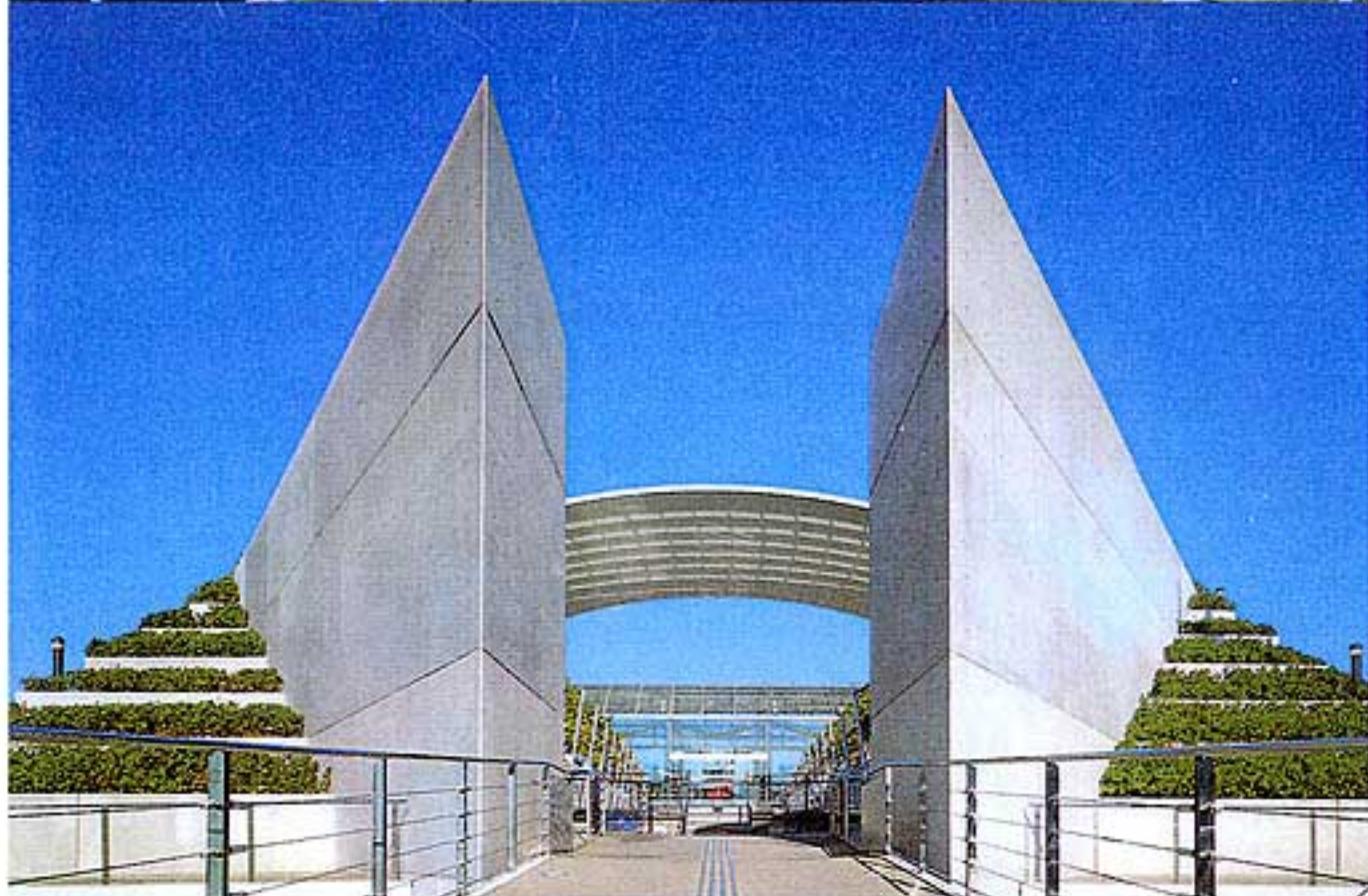
Elle en prend le chemin après le succès qu'elle a connu dans une des plus importantes galeries de New-York, la galerie Monserrat,

l'année dernière, et par ses expositions à Southampton, Munich, Chicago, Oklahoma, et bien sûr à Paris, chez Katia Granoff pour commencer, et dans les salons du Ritz où ses peintures rêveuses, beaucoup plus épurées que par le passé, furent très remarquées, notamment par Jacques Chirac qui n'était pas encore Président de la République et qui lui en acheta une.

Patricia Harris, peintre internationale ? Elle se situe désormais sur Internet et est en passe de figurer dans le prochain Benezit. « C'est grâce à tous les Havrais qui m'ont fait confiance à mes débuts que je suis arrivée là, et aussi à la suite d'un travail acharné... »

Souhaitons lui bonne chance chez nos amis japonais.

Alexandre VERNON



MUSEE D'OSAKA







Exposition  
de P. HARRIS







アートな春もいいじゃない。  
姉妹港からやってきた絵画と写真の展覧会。

## 心象画家 パトリア・アリス展



「勝利」

フランスの女性画家パトリア・アリス。1950年にフランスのルーアンで生まれ、幼いころから絵筆に親しみ、初期の作品は14才の頃に遡る。多年に亘って国際的な色彩画家のもとで色彩の研磨を積み、独特のスタイルの画風を生み出した。すべての観るもの魂の奥深くに問い掛けてくる作品35点が展示される。



期 間 / 3月1日[土]~4月15日[火]  
開館時間 / 10:00~18:00  
3月第3水曜日休館(4月より毎週月曜休館)  
開 場 / 1階国際サロン  
入 場 料 / 無料

**展示即売**



「微妙な数喜」



「日本の風景」



「青い月光」



参考作品「星空の滝」



参考作品「情熱」

### チリ写真展

4月17日(木)~5月31日(土)

開館時間 / 10:00~18:00  
毎週月曜休館  
(4月より毎週月曜休館)  
開 場 / 1階国際サロン  
入 場 料 / 無料

#### ◆ワインマート◆

世界のワインがところ狭しと並ぶ様子は、ここでしかみられない。また、ワインは甘口とか辛口など、ワイン通でなくてもセレクトしやすい心くばりがされている。

■営業時間 / 10:00~18:00  
3月第3水曜日定休(4月より毎週月曜定休)

#### ◆みなと雑貨マート◆

ワイングッズなら何でもそろそろショップ。あれっ!?と首をひねるようなアイテムがあれば、ショップの人に声を掛けてみよう。親切に教えてくれるよ。

■営業時間 / 10:00~18:00  
3月第3水曜日定休(4月より毎週月曜定休)